

اردو روزنامچہ: فکری مباحث

URDU DAILY: INTELLECTUAL DEBATES

1. **Dr. Uzma Noreen**, Lecturer G.C Women University Sialkot
2. **Dr. Kifayat ullah***, Assistant Professor Urdu Department, Qurtuba University Peshawar (kifayatchd@gmail.com)
3. **Dr. Subhanullah**, Assistant Professor Urdu Department, Northern University Nowshera

Abstract

Writing down daily experiences and observations in a copy is called a "Roznamcha" in urdu. A "Roznamcha" also contains historical entries and daily impressions are written in it. This is a type of autobiography, the only difference being the date. It is also called a biography. A diary is an excellent material for compiling an autobiography.

A diary or diary has generally been used to write down thoughts, ideas, and matters in a chronological manner. But it has also been easily adapted to other formats, especially in writing fictional or anecdotal writings. If there is no continuity in a diary, it would not be possible to blend into events like water. The tradition of writing diaries in Urdu is one and a half centuries old. Most Urdu writers have been recording important events of their lives before their autobiographies. Later, they started giving it the form of autobiographies. In this way, they gradually laid the foundation of this diary. For example, in the present era, Syed Zamir Jafri has written regular diaries. In this article, we will review the intellectual topics of the daily diaries.

Key Words: "Roznamcha", Diary, experiences, observations, autobiography, Syed Zamir Jafri.

ادب کی دیگر اصناف کی طرح روزنامچہ ایک ایسی صنف ہے جس کی تعداد کم ہے۔ وجہ یہ ہے کہ اس کی تاریخ ڈیڑھ سو سال پر محیط ہے۔ البتہ یہ ہے کہ روزنامچہ ادیبوں کی ذات اور عہد کو سامنے لاتا ہے۔ اس میں ادیب اپنے روزہ شب، معاشرہ، زمانہ، تہذیب و تاریخ، تدقیقی حادث، آفات اور سماجیات کا احاطہ کرتا ہے۔ وراث سرہندی کے مطابق روزنامچہ کی تعریف یوں ہے:

"وہ کتاب جس میں ہر روز حال لکھا جائے۔ وہ بھی جس میں روزانہ کا حساب درج ہو۔ پولیس کا رجسٹر، جس میں جرائم، مقدمات اور پولیس کی دیگر کاروائیاں وقت اور تحریر کی جاتی ہیں۔" (۱)

بہر حال مختلف جگہوں پر اس کے مختلف معانیم بیان کیے گئے ہیں۔ جو تھوڑی بہت تبدیلیوں کے ساتھ ایک جیسے ہی ہیں۔ اس کے لیے Day اور Diary جیسے الفاظ استعمال کیے گئے ہیں۔

الغرض روزنامہ دو طریقوں سے درج ہوتا ہے۔ جیسے ایک تو یہ کہ ہر دن کا ذکر ہو خواہ اس دن کوئی واقعہ واقع ہو اہو یا نہیں۔ ایسا ہوتا بھی ہے کہ بعض افراد روزنامچے لکھتے بھی ہیں۔ روزنامچہ کا دوسرا مرحلہ یہ ہوتا ہے کہ صرف زندگی کے اہم واقعات ہی بیان کیے جاتے ہیں۔ بعض واقعات یہ بھی ہوتا ہے کہ روزنامچہ سے کسی دور کی علمی، ادبی، سیاسی اور شفاقتی سرگرمیوں پر روشنی پڑتی ہے۔ اس طرح یہ بھی ہوتا ہے کہ کبھی کھمار جنگلوں اور سفرناموں کے احوال بھی روزنامچوں کی شکل میں لکھتے ہیں۔ روزنامچے کے لیے یہ ضروری ہے کہ اس میں سچائی، بے سانگکاری اور قلم میں روانی ہو۔ روزانہ حالات کا مشاہدہ کرنے کی قوت بھی ہو۔

اب ہم ان موضوعات پر آتے ہیں جو روزنامچے کے ارتقائی پرو شنی ڈالتے ہیں۔ ڈاکٹر عطش درانی لکھتے ہیں:

"اردو میں خواجہ سن ناظمی کے روزنامچے کے بعد قاضی عبدالغفار "مجنوں کی ڈائری" قابل ذکر ہے۔ ڈاکٹر کرنالی بخش کی ڈائری "قائدِ اعظم" کے آخری لمحات "غیر معمولی تاریخ اہمیت کی حامل ہے۔ صحافی ڈائری

میں مشن کی ڈائری، احسان بی۔ اے کی "میری ڈائری" انتظار حسین کا "لاہور نامہ" رفیق ڈو گر کی "دید سفید" اور عطا احمد قاسم کی "روزن دیوار" قابل ذکر ہیں۔ (۲)

ڈائری سے مصنف کے مشاغل، کام کا ج، عبادات، ملاقاتوں کا پاتا چلتا ہے۔ اس طرح اس میں مصنف کی تحلیل نفسی بھی ہوتی ہے۔ وہ اپنے خواب و خیال، سوچ اور نظریے کے سہارے لکھتا ہے۔

جیسا کہ پہلے ذکر کیا گیا ہے کہ اردو ادب میں روزنامچہ نگاری کی روایت زیادہ قدیم نہیں ہے۔ اس لیے اس حوالے سے سب سے پہلی باقاعدہ ڈائری صاحب اسلوب مزاج نگار اور شاعر سید ضمیر جعفری نے لکھی۔ انہوں نے اس کو اپنی طبیعت کی سستی، کام کی استقامت اور ڈائری تحریر کرنے کی وجہ بتاتے ہوئے لکھتے ہیں:

"میں ستمبر ۱۹۷۳ء سے قریبًا و زانہ ڈائری لکھ رہا ہوں۔ کوشش یہی ہوتی ہے کہ شب کو ڈائری لکھ کر ہی بستر پر آ جاؤ۔ خواہ ایک سطر ہی لکھوں، کوئی رت جگا آڑے آئے تو اگلی صبح پہلا کام بھی یہی کرتا ہوں۔ مجھے معلوم نہیں کہ میرے دماغ میں یہ کیڑا کیوں پیدا ہوا اور میں حیران ہوں کہ مجھ جیسا "چست" شخص عرصہ گزشتہ چالیس برس ہے۔ اس "کیڑے" کی پورش کیسے کرتا رہا۔ اتنی استقامت کا مظاہرہ میں نے ذاتی زندگی کے کسی معاملے میں شاید ہی کیا ہو۔" (۳)

روزنامچہ یا ڈائری کا تعلق واقعی ادب سے ہوتا ہے۔ اس میں اصل کردار مصنف کی ذات ہوتی ہے۔ روزنامچہ کی سب سے اہم خوبی اس کا دیانت دارانہ طرز عمل ہوتا ہے۔ ساتھ ساتھ اس میں اظہارِ حقیقت، اختصار، دلچسپی اور بر جستگی اہم ہیں جس کی غیر موجودگی سے روزنامچہ پر اثر نہیں ہو سکتا۔ اس طرح اس میں واحد متكلم کا صیغہ استعمال ہوتا ہے۔ اس میں آپ بیت جیسا انداز ہوتا ہے۔ اس حوالے سے ابوذر عثمانی لکھتے ہیں:

"ڈائری کی خوبی یہ ہے کہ اس میں واقعات و حقائق کے بیان میں کسی ملجم کاری کا دخل نہیں ہوتا بلکہ ان کی حق الامکان، صحیح اور سچی عکاسی کی جاتی ہے۔" (۲)

اب ہم روزنامچے کے فکری رویے بیان کرتے ہیں کہ جن کے بغیر روزنامچہ کا وجود ادھوار اہے۔

۱) اظہارِ ذات:

کوئی بھی روزنامچہ اس کے لکھنے والے کی ذات کے اظہار کے بغیر ادھورا ہوتا ہے۔ اس کی شخصیت کے احساسات و جذبات لطیف اظہار یہ یہار یہ میں ظاہر ہوتی ہے۔ ذاتی معلومات نے تکف اور سادہ انداز میں درج ہوں تو مستند ڈائری ترتیب دی جاسکتی ہے۔ البتہ یہ ہے کہ ان واقعات کو درج کرتے ہوئے حرارت رندانہ کی ضرورت ہوتی ہے کہ بعض واقعات اس کی شخصیت کے کئی ناپسندیدہ زاویے سامنے لاتے ہیں۔ وجہ یہ ہے کہ واقعات اور حالات ایک نیج پر اثر نہیں رہتے۔ اگر افرادہ کرنے والے واقعات کو بیان کر دیا ہے تو اس سے اس کی شخصیت پر مختلف طرح کا اثر پڑتا ہے جیسے کمال برداشت سے چھپا پڑتا ہے۔

روزنامچہ کلختے والی شخصیت اپنی ذات سے مخاطب ہوتی ہے اور اپنے آپ پر کیے گئے سوالات کے جوابات دیتی ہے۔ اس طرح اس کی ذات کی اہم خوبی یہ ہے کہ وہ چھوٹے چھوٹے واقعات کو ترتیب سے لکھ دینا جانتا ہو۔ اسے زور بیان پر مہارت حاصل ہو۔ اس کے پاس لفاظ کے حوالے سے مصنف کی اپنی ذاتی حیثیت کی عکاسی کے حوالے سے کوئی مسئلہ نہ ہو۔ اس حوالے سے ایک اقتباس پیش خدمت ہے:

"روزنامچہ بنیادی طور پر خیال دستاویز کا درج رکھتا ہے اور اپنے عہد سے زیادہ لکھنے والے سے زیادہ قریب ہوتا ہے۔ یعنی کسی روزنامچے میں اس کے عہد سے زیادہ اس کے مصنف کی ذات کی جھک دیکھا دیتی ہے۔ چنانچہ کہا جاسکتا ہے کہ روزنامچہ جہاں اپنے عہد کے مطالعے کے لیے مفید ہے وہاں اپنے لکھنے والی کی شخصیت، ذات

اور سوانح کے لیے بھی مفید تر ہے اور روزنامچہ نگاری کی ذات تک رسائی کے لیے آپ بیتی سے بڑھ کر ہے۔" (۵)

یہی وجہ ہے کہ روزنامچہ اکٹھاف ذات کا ہم ذریعہ ثابت ہوتا ہے۔ اسی حوالے سے ایک روزنامچہ نگار بیگم مشکور حسین یاد اپنے شوہر کے حوالے سے لکھتی ہیں:

"میں نے یہ ذکر آج کی ڈائری میں اس لیے کر دیا ہے کہ حضرت کی شخصیت پر کچھ روشنی پڑ سکے کہ بظاہر یہ بہت پس مکھ اور دنیادار قسم کے شخص ہیں لیکن اندر سے دیکھ لیجیے "کس طرح کے آدمی ہیں۔" (۶)

اس سے اندازہ ہو جاتا ہے کہ ڈائری لکھتے ہوئے شخصیت اپنے اندر وی احساسات کو بھی تحریر کا حصہ بنائے نہ کہ وہ دنیاداری میں کچھ ہو اور اندر وین خانہ کچھ اور۔ اس لیے ضروری ہے کہ چوں کہ روزنامچہ میں شخصیت کا مطالعہ قاری کے زیر نظر ہوتا ہے۔ اس لیے اس کی اندر وی اور بیرونی دونوں قسم کی شخصیت مدنظر ہوتی ہے۔ مثلاً مصنف کس قسم کی شخصیت رکھتا ہے؟ کہاں کارہائی ہے؟ کن لوگوں سے متاثر ہوا ہے؟ کس طرح کے گھریلو حالات رکھتا ہے؟ کوئی جسمانی یا باری ہے؟ مالی حالات کیسے ہیں؟ گھر والوں، والدین اور بچوں کے ساتھ تعلقات کیسے تھے؟ ان چیزوں کا مطالعہ بھی روزنامچے کے ذیل میں آتا ہے۔ اس طرح بعض نقادوں نے اسے خود کلامی سے بھی تعبیر کیا ہے۔ اس کے ذریعے سے انسان خود سے باتیں کرتا ہو پوری دنیا کو آگاہ کرتا چلا جاتا ہے اظہار جذبات و اظہار افکار کرتا چلا جاتا ہے۔ اس طرح اس میں وہ واقعات احاطہ تحریر میں لائے جاتے ہیں جو اس بات کے مقاصی ہوتے ہیں کہ ان کا اظہار کیا جائے۔ یہی وجہ ہے کہ ایک اچھا روزنامچہ اظہار ذات کا بہترین ذریعہ بن جاتا ہے۔

۲) عصری شعور:

ادب زندگی کا عکس ہوتا ہے۔ زندگی میں پیش آنے والے واقعات کا اس سے گہرا تعلق ہوتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ روزنامچہ تو ہے ہی عصری شعور کا حامل۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ اس میں وہی کچھ لکھا جاتا ہے جو آج ہورہا ہے۔ وہی کچھ روزنامچہ کا موضوع بتا جا رہا ہے۔ ہر روز ہم اپنے عصر کا تہذیبی و ثقافتی رنگ و آہنگ پیش کرتا ہے۔ اور اپنے عہد کے عروج و زوال کی داستانیں پیش کرتا ہے۔ اس حوالے سے ایک اقتباس ملاحظہ ہو:

"ادیب معاشرے کا سب سے ذمہ دار شخص ہوتا ہے۔ کوئی محسوس کرے یا نہ کرے لیکن ادیب ہر لمحہ کو، ہر واقعہ کو صحیح پس منظر میں سب سے پہلے سمجھ لینے کی صلاحیت اور قوت رکھتا ہے۔ اور پھر اسے دوسروں تک پہنچانا اور روشنی دکھانا اس کا فرض بن جاتا ہے۔" (۷)

سامنے جو کچھ ہورہا ہے۔ جس طرح ہو رہا ہے۔ اس کے پیچے جو بھی عوامل ہیں۔ یہ جس وجہ سے بھی ہو رہا ہے اور اس کی وجہ جو بھی ہے۔ یہ سوالات اگرچہ ایک عام آدمی سمجھ لینے سے قاصر ہو سکتا ہے مگر ادیب کو پتا ہوتا ہے کہ ایسا کیوں ہو رہا ہے۔ وہ اس کے پیچے کار فرما عوامل سے باخبر ہوتا ہے۔ اسے اپنے روزنامچے میں ان تمام عوامل کو بر تنا اور اس سے عہدہ برآ ہونا آتا ہے۔ اس کے پاس سماجی، سیاسی، اقتصادی، ادبی اور ذاتی پہلوؤں سے مکمل آگاہی ہوتی ہے۔ وہ معاشرتی رسوم و رواج، پابندیاں، آزادیاں، مسائل، سیاست، اقتصادیات اور سماجی رابطوں کا حوال مصنف کے علم میں ہوتا ہے۔ اس کی تصویر کشی وہ اپنے روزنامچے میں بلا کم و کاست بیان کرتا ہے۔ اور اپنے خیالات اگلی نسلوں تک پہنچانے کی کوشش کرتا ہے۔ عصری شعور کے مباحثت کے حوالے سے ڈاکٹر سلیم اختر لکھتے ہیں:

"میرے لیے بصری آگاہی کا سب سے بڑا ذریعہ ادب ہے۔ خواہ وہ نثر ہو یا شعر میں اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا۔ اصل بات یہ ہے کہ لفظ ایک نسل کے تجربہ کو دوسری نسل تک منتقل کرنے کا پل بنتا ہے۔" (۸)

یہی حال روزنامچہ نگاری کا بھی ہے کہ یہی اصل میں ادب کی ایک ایسی شاخ ہے جو عصری میلانات کو ادبی چاشنی کے وسیلے سے نسل نو کی آبیاری کرتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ معاشرتی اقوال کی مکمل اور صحیح عکاسی کا روزنامچے ایک بہترین ذریعہ ہیں۔ خالد جامی کے مطابق:

"روزنامچے میں ہم کسی بھی عہد کی روزانہ زندگی کے معمولات، اس میں برپا تغیرات کی جھلک صدیوں بعد بھی دیکھ سکتے ہیں۔ روزنامچوں کے ذریعے صدیوں پہلے گزرے ہوئے زمانے کی معمولی باتیں، جزئیات کی

تفصیل، نہایت باریک بینی سے معلوم کر سکتے ہیں۔ علم بشریات اور عمرانیات و سماجیات کے ماہرین کے لیے ان روزنامچوں کے بغیر کام عاملی جزویہ ممکن نہیں۔" (۹)

یہی وجہ ہے کہ روزنامچے اپنے عہد کی تاریخ مرتب کرتے ہوئے اپنے عصری شعور کی آگئی کی تصویر کشی کرتا ہے۔ اس کے دل و دماغ پر اثر ڈالنے والے طرز احساس سے اس کے روزنامچے میں آگئی ہو جاتی ہے۔ وہ ان حقائق کو رقم کرتا چلا جاتا ہے اور اس طرح ان حقائق کا عین شاہد بھی خود ہی ہوتا ہے۔ اپنے ماحول سے اثر لیتے ہوئے اس کے معاشرتی اور خانوادگی، سماجی رسمات، سیاسی حالات اور ان کو اقتصادیات سے ٹھیک کرتے ہوئے لکھتا چلا جاتا ہے۔ اگر ہم مشاہدہ کریں تو یہ بات انہر منشی ہے کہ آپ بینی بھی روزنامچے نگاری کے قریب قریب کی ایک صفت ہے۔ وجہ یہ ہے کہ آپ بینی میں بھی مصنف کے ذاتی حالات اور حیاتیات کا بہتاریا پنے جو بن پر ہوتا ہے اور روزنامچے نگاری میں بھی بینی کچھ ہوتا ہے۔ آپ بینیوں میں خود صاحبِ قلم اپنے عہد کی لفظی تصویریں پیش کرتے ہوئے خود پر گزرنے والے واقعات سے خوش چیزیں کرتا ہے۔ یعنی ذاتی حالات اور اپنے عہد کی صحیح اور سچی تصویریں پیش کرتا ہے۔ مثلاً جب ہم غالب کے خطوط کو دیکھتے ہیں تو اسی سے ہمارے معتقدنے ان کی سوانح عمری مرتب کر کے پیش کی ہے۔ وجہ یہ ہے کہ وہ اپنے خاندانی پس منظر، پیدائش، والدین، بہن بھائیوں، اپنی پیشہ وارانہ زندگی، پیش، ازدواجی زندگی، رشتہ داروں، اولاد غرض ہر چیز کے بارے میں مکمل معلومات دیتے ہیں۔ اسی طرح ممتاز مفتی کی آپ بینی "علی پور کا لیلی" کا مطالعہ کریں، تو جیسا کہ پہلے ہی سے علم ہے کہ ممتاز مفتی نے اپنی یہ آپ بینی ناول کی شکل میں لکھی۔ اس میں بھی ان کے جملہ حالات ان کے عہد کے پس منظر کو ساتھ لے کر چلتے ہیں۔ جیسے کہ تقسیم ہند سے پہلے کے حالات و حادث اور پھر تقسیم ہند کا واقعہ اور پاکستان میں ان کے دوست احباب (اللہ نگری) سے بھی ہمیں آگئی ملتی ہے۔ اسی طرح دیگر آپ بینیوں میں بھی بینی حالات ہیں جو روزنامچے کے قریب قریب پہنچ جاتے ہیں۔ جن سے ہم اس وقت کے انتظامی، سیاسی، تمدنی، ثقافتی اور معاشرتی حقائق سے آگئی حاصل کر لیتے ہیں۔ ان حادث کو درج کرتے ہوئے آپ بینی کے اندر یہ ساری خوبیاں شامل کرتے ہوئے انھیں دلچسپ بنانے میں اپنا اہم کردار ادا کرتے ہیں۔ مثلاً سرید احمد خان کار روزنامچے "مسافر ان لندن" "نواب کریم خان کا" سیاحت نامہ، "مولانا جعفر تھانیسری کا" "کالا پانی" اگرچہ آپ بینی، سفر نامے اور روزنامچوں تینوں کا تاثر پیش کرتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ روزنامچے اور آپ بینیاں ایک دوسرے کے قریب قریب کی اصناف ہیں۔

۳۔ اجتماعی طرز احساس (تہذیبی و ثقافتی رویے):

روزنامچوں میں اپنے عصر کے حوالے سے ایک اجتماعی اور تہذیبی طرز احساس پایا جاتا ہے۔ اس میں اپنے زمانہ کے حالات سے آگئی اور احساس ملتا ہے۔ اس طرز احساس کو وہ اپنی تحریروں کے ذریعے سے زندہ کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اس کے جذبات ثابت یا منفی بھی ہو سکتے ہیں اور ان کے نتائج بھی اس کی تحریروں میں اسی طرح سے اپنارنگ دکھاتے ہیں۔ اس حوالے سے یہ اقتباس قابل توجہ ہے:

"روزنامچوں یہ ادیب جہاں اپنے عہد اور اپنی ذات کا نذ کرہ کرتا ہے وہ اپنے ارد گرد موجود لوگوں کا بھی ذکر کرتا ہے۔ وہ دن بھر جن لوگوں سے ملتا ہے ان کی عادات و نیتیں کے ساتھ ساتھ ان کے بارے میں اپنی رائے کا اظہار بھی روزنامچے میں تحریر کرتا ہے۔ کون سا شخص اچھاگا، کون سا برا، کس میں کون سی خوبی ہے اور کس فرد میں کیا خامی ہے؟ روزنامچے نگار ان باقتوں کا ذکر پوری سچائی کے ساتھ روزنامچے سے لکھتا چلا جاتا ہے۔ کیوں کہ یہ روزنامچے وہ چھپنے کی نیت سے نہیں لکھتا۔ اس بات کا ندیشہ نہیں ہوتا کہ کل اس کی تحریر منظر عام پر آجائے گی تو اسے برا بھلا کہا جائے گا۔ چنانچہ وہ جو لکھتا ہے اپنے دل کی آواز برا کم و کاست لکھتا چلا جاتا ہے۔" (۱۰)

اس سے اندازہ ہو رہا ہے کہ روزنامچے نگار اپنے جذبات و احساسات کے نتائج کا بھی جزویہ کرتا ہے اور اس طرح اپنی ذات کا پرتو اپنے روزنامچے میں تحریر کرتا ہے۔ اس حوالے سے سید نعیم جعفری اپنے روزنامچے "مسافر شہر نو" میں لکھتے ہیں:

"پاکستان میں مشہور مزار نگار ظریف چپل پوری کا کل کراچی میں انتقال ہو گیا۔ انا اللہ وانا الیہ راجعون۔ ظریف کی وفات کی خبر سے مجھے صدمہ پہنچا ہے۔ ظریف ایک بہن کے، خلیق اور نہیت باوضع شخص تھے۔ کراچی میں اظہر صاحب کے ہاں اور ادبی مجموعوں میں ان سے اکثر ملاقاتیں ہوتی رہتی تھیں۔ ہمیشہ تپاک و گرم جو شیتی سے ملتنے۔ پر وقت مسکراہٹ ان کے چہرے پر کھلی رہتی اور شکنکنگ کے پھول ان کے ہونٹوں سے برستے رہتے۔ گوئیں ان کی مرح کی ادبی لطافت کا زیادہ قائل نہ تھا گمراں میں کوئی شایبہ نہیں کہ وہ مشاعروں کے ہر دل عزیز شاعر تھے اور ان کے مداحوں کا حلقہ بے حد و سیع تھا۔ ظریف کی موت سے شعر و ادب کی مجلسی زندگی میں ایسا خلایا پیدا ہو گیا ہے جو آسانی سے پورا نہیں ہو سکتا۔" (۱۱)

اس سے اندازہ ہو جاتا ہے کہ ضمیر جعفری نے اپنے اس روزنامچے میں ایک مزاحیہ شاعر کے بارے میں معلومات دے کر ان کے بارے میں اپنی رائے کا بھی بلا کم و کاست اظہار بھی کر دیا ہے۔ اس طرح اپنی رائے محفوظ کر لی ہے۔ جب ہم روزنامچوں کی روایت پر نظر ڈالتے ہیں تو کئی سفر نامے روزنامچوں کی شکل میں لکھے گئے ہیں جیسے خواجہ حسن نظای کا "سفر پاکستان"، "فضل حق شیدا کا" یا چین "مولانا وحید الدین کا" "غیر ملکی اسفار"، مختار مسعود کا "سفر نصیب"، حکیم محمد سعید کے چین، عمان، فن لینڈ اور لندن کے سفر نامے وغیرہ۔ یہ ساری کتب اگرچہ سفر ناموں کی شکل میں مرتب کی گئی ہیں مگر ابتدائی طور پر روزنامچوں کی شکل میں تھی۔ بعض روپوں تاڑ بھی روزنامچوں کی صورت میں لکھے گئے اور بعد میں انھیں روپوں تاڑ کی صورت دی گئی۔ جیسے "دلی کی بینا" از شاہد احمد دہلی، "لبیک" از متاز مفتق، "سفر نامہ حجاز" از غلام رسول مہر، اور "غمبار خاطر" از ابوالکلام آزاد۔

کچھ آپ بینیاں بھی ایسی ہیں جیسے "امال نامہ" از رضا علی، "مٹی کا دیا" امیر زادیب۔ بعض ناول بھی اسی انداز میں لکھے گئے جیسے "مجھوں کی ڈاکری" از قاضی عبد الغفار، "۲۳ دن" ظفر محمود اور عمیرہ احمد کا "زندگی گلزار ہے۔" چند ترجمہ شدہ روزنامچوں میں "ترک بابری"، "ترک جہانگیری"، "سفر نامہ حجاز" اور "دستب" بھی شامل ہیں۔

حوالہ جات

- ۱۔ وارث سرہندی، علمی اردو لغت، علمی کتب خانہ، لاہور، ۲۰۰۱ء، ص ۱۱۵
- ۲۔ ڈاکٹر عطش درانی، اردو اصناف کی مختصر تاریخ، فکشن ہاؤس لاہور، ۱۹۹۹ء، ص ۱۵۰
- ۳۔ سید ضمیر جعفری، ضمیر حاضر ضمیر غائب، جگ ہبی کیشنر اول پنڈی، ۲۰۰۸ء، ص ۴۷
- ۴۔ ابوذر عثمانی، اسالیب نثر، ص ۱۸۲
- ۵۔ فرزانہ کوثر ملک، اردو کے منتخب روزنامچے، تحقیقی و تقدیمی مطالعہ، علامہ اقبال اور پنیور سٹی اسلام آباد، ۲۰۱۶ء، ص ۹
- ۶۔ بیگم مشکور حسین یاد، بیگم کیڈ اری، ص ۲۳۰
- ۷۔ ابوذر عثمانی، ادب کیا ہے، ص ۲۸
- ۸۔ ڈاکٹر سلیم اختر، تحقیق اور لاشعور محركات، سگ میل لاہور، ۲۰۰۳ء، ص ۷۸
- ۹۔ فرزانہ کوثر ملک، ص ۱۲
- ۱۰۔ الیضا، ص ۱۳
- ۱۱۔ سید ضمیر جعفری، مسافر شہر نو، جنگ پلی کیشنر اول پنڈی، ۲۰۰۸ء، ص ۱۴۹